

# AUTO



## Automobili

Poche invenzioni hanno accompagnato l'evoluzione della società come l'automobile, il mezzo di trasporto per eccellenza. Il Museo Nicolis esprime questo progresso attraverso centinaia di vetture perfettamente funzionanti, molte restaurate personalmente dal fondatore Luciano Nicolis, tutte riportate all'antico splendore. Si possono ammirare il primo motore a scoppio di benzina, la Isotta Fraschini del 1929, la Lancia Astura Mille Miglia del 1938, unica al mondo e altre prestigiose auto d'epoca.

## The Automobile

Few inventions have affected society to the degree that the automobile has, it is to date the single most important means of transportation for humanity. The Nicolis Museum describes this evolution with hundreds of perfectly functioning vehicles; most of which have been personally restored by founder Luciano Nicolis himself and now enjoy a renewed splendour. Inside the Museum visitors can admire the first internal combustion engine, the 1929 Isotta Fraschini, the unique exemplar of the 1938 Lancia Astura Mille Miglia and other prestigious vintage cars.

## Automobile

Nur wenige Erfindungen haben die gesellschaftliche Entwicklung so stark geprägt wie das Automobil. Das Museum Nicolis demonstriert durch mehrere hundert perfekte und funktionsfähige Autos diesen Werdegang. Viele von ihnen wurden liebevoll von Gründer Luciano Nicolis persönlich restauriert, um sie in neuem Glanz erscheinen zu lassen. Hier kann man den ersten Benzin-Verbrennungsmotor, das Automobil Isotta Fraschini 1929, den einzigen Lancia Astura der Welt von 1938 sowie weitere berühmte Oldtimer sehen.



## Museo Nicolis

Via Postumia 71, 37069 Villafranca di Verona, Verona - Italia  
 Telefono: +39 045 6303289 - 045 6304959  
 Fax: +39 045 7979493  
 E-mail: info@museonicolis.com  
**museonicolis.com**

## FERMATA BUS MUSEO NICOLIS

**LINEA 157-158-159 ATV STAZIONE VERONA P.N.**  
**BY BUS LINE 157-158-159 ATV VERONA P.N.**  
**TRAIN STATION TO BUS STOP MUSEO NICOLIS**

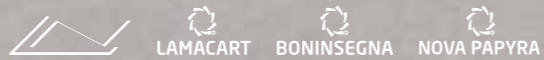
dal Martedì alla Domenica  
 Tuesday to Sunday  
 dalle 10 alle 18  
 chiuso il Lunedì  
 closed on Monday  
 Montag geschlossen

Coordinate GPS per navigatori:  
 TomTom Navigator e simili:  
 lat = 45.367917° - lon = 10.867283°  
 Garmin, eTrex e simili:  
 lat = 45° 22.075'N - lon = 10° 52.037'E

Numero Verde  
**800-189699**



A lifelong dream



# MUSEONICOLIS

dell'Auto, della Tecnica, della Meccanica

VILLAFRANCA · VERONA · ITALIA

## EXHIBITION



**300 AUTO, MOTO, BICI d'Epoca**  
**300 Classic CARS, MOTORBIKES, BICYCLES**  
**in 6000 m<sup>2</sup>**

Lancia Astura Mille Miglia 1938

# MOTO E BICICLETTE



## Moto e Biciclette

Il Museo racconta la storia delle motociclette a partire dal primo motore a benzina di Enrico Bernardi inventore della "Motrice Pia". Sono presenti oltre 100 pezzi introvabili: i primi velocipedi, il primo scooter, le moto di prima generazione sino ai recenti bolidi. Al Museo Nicolis è presente una collezione unica di 110 biciclette iniziando dal "Celerifero", in legno e dotato di sterzo, ma privo di pedali. Dal 1860, anno di realizzazione del primo veicolo su ruote a pedali, l'evoluzione della bicicletta ha conquistato appassionati e sportivi.

## Motorcycles and Bicycles

The Museum has a historic motorcycle collection with the first gasoline engine by Enrico Bernardi, inventor of the "Motrice Pia". More than 100 rare pieces are exhibited: the first velocipedes, scooters and first generation motorcycles, up to more recent racing models. The Nicolis Museum also has a unique collection of 110 bicycles starting from the wooden "Celerifero" which had no steering system or pedals. Since 1860, when the first 2-wheeled pedalled version came out, the bicycle has won the hearts of enthusiasts and sportsmen alike.

## Motor - und Fahrräder

Das Museum zeigt die Historie der ersten Motorräder. Hier gibt es mehr als hundert einzigartige Exemplare: angefangen vom ersten Benzinmotor von Enrico Bernardi, der Erfinder von "Motrice Pia", über Fahrräder, Roller, der ersten Motorradgeneration bis hin zu aktuelleren Modellen. Im Museum Nicolis befindet sich eine besondere 110-Fahrradsammlung, in der auch das Fahrrad "Celerifero" aus Holz: mit Lenker aber ohne Pedale untergebracht ist. Seit 1860, dem Baujahr des ersten Fahrrads mit Pedal, hat es Sportler und passionierte Radfahrer erobert.



## AEREI, MILITARE E FORMULA 1

## FOTO, MUSICA E SCRITTURA

## EVENTI E MEETING

## VISITE GUIDATE E DIDATTICA



### Aerei, area militare e volanti Formula 1

Il Museo Nicolis dedica una sezione al settore aeronautico con l'esposizione di alcuni aerei ed il compendio di modelli di motori, accessori e strumentazioni.

Una ricca isola tematica è dedicata alla Prima e Seconda guerra mondiale. L'esclusività del Museo si racconta attraverso oggetti e passioni, come la prestigiosa collezione dei volanti di Formula 1.

### Airplanes, military zone and Formula 1 Racing

A specific aeronautical section of the Nicolis Museum contains a collection of planes, engines, accessories and equipment. World Wars I and II are the theme of another extremely impressive section of the Museum.

The vast display of exhibits, such as the prestigious collection of Formula 1 steering wheels, are proof of the Museum's exclusiveness and passion.

### Flugzeuge, militärbasis und Formel 1

Ein Bereich des Museums Nicolis ist den Flugzeugen mit unterschiedlichen Motorexemplaren, Zubehören und Instrumentarien gewidmet.

Ein spezieller Bereich betrifft die Zeit des ersten und zweiten Weltkrieges. Darüber hinaus zeichnet sich die Exklusivität des Museums durch die Sammlung von Lenkrädern und Zubehör der großen Formel 1-Champions.



### Macchine Fotografiche, Strumenti musicali e Macchine per Scrivere

Passione e talento di costruttori artigiani si ritrovano nella sezione del Museo Nicolis dedicata alle collezioni: oltre 500 "pezzi" ottico-meccanici e un centinaio di strumenti musicali.

Altrettanto preziosa è la collezione dedicata alle macchine per scrivere. Al Nicolis sono esposti infatti circa 100 modelli che, a partire dalla seconda metà dell'800 sino ai giorni nostri, delineano la storia di questa straordinaria invenzione.

### Cameras, Musical Instruments and Typewriters

This section of the Nicolis Museum's collections, with over 500 optical - mechanical "pieces" and about one hundred musical instruments, demonstrates the passion and talent of artisan craftsmen. Equally precious is the Museum's collection of typewriters, which includes about 100 models dating from the late 1800s to the present day, providing a clear account of the history of this extraordinary invention.

### Fotoapparate, Musikinstrumente und Schreibmaschinen

Eine Abteilung ist der Leidenschaft und dem Talent der Handwerker gewidmet: die Sammlung der mehr als 500 optisch-mechanischen "Artikel" und zirka hundert Musikinstrumente. Ebenso bedeutsam ist die Sammlung der Schreibmaschinen. Im Museum sind ungefähr 100 Modelle aus der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts bis zur heutigen Zeit ausgestellt, die die Geschichte und Entwicklung außerordentlicher Erfindungen erzählen.



### Centro congressi

Il moderno Centro Congressi può ospitare eventi di ogni genere fino a 350 persone: sala conferenze, sofisticate tecnologie, area polifunzionale di 220 m<sup>2</sup>, terrazza panoramica e bar.

"Lo Spazio delle Idee", si propone invece come area poliedrica per mostre, cene di gala, eventi istituzionali, business e shooting fotografici su una superficie di 600 m<sup>2</sup>.

### Conference centre

The modern Conference Centre can host up to 350 people at a wide range of events. The Conference Hall is equipped with the most avant-garde technology, a 220 m<sup>2</sup> multi-function area, a panoramic terrace and a bar. The "Idea Area" is a multi-function space for exhibitions, Gala dinners, Institutional, business meetings and photo shooting covering a 600 m<sup>2</sup>.

### Konferenzraum

Der moderne Konferenzbereich kann für unterschiedliche Anlässe und von bis zu 350 Personen genutzt werden. Der Konferenzraum mit einer Fläche von 220 m<sup>2</sup> ist mit neuester Technik ausgestattet und verfügt über eine Bar und eine Terrasse mit Ausblick. "Der Raum der Ideen" mit einer Fläche von 600 m<sup>2</sup> kann als Multifunktionsbereich dienen und für Ausstellungen, Gala-Dinner sowie institutionelle, geschäftliche Treffen oder Fotoshooting genutzt werden.

### Original vintage store

Vendita di oggetti d'epoca e Original Vintage bijoux  
Antique items and original vintage costume jewellery on sale  
Altsachen verkauf Original Vintage bijoux



### Percorsi guidati per adulti e didattica

Un programma articolato di visite guidate, iniziative culturali ed eventi privati, come feste e compleanni, fanno del Nicolis un luogo privilegiato di divertimento ed incontri per tutti.

"Imparare divertendosi" caratterizza il programma didattico per ragazzi di ogni età offerto dal Museo Nicolis in collaborazione con insegnanti ed educatori.

### Guided tours for adults and for educational institutions

A wide programme of guided tours, cultural activities and private events such as birthday parties and dinners, makes the Museum the ideal location for fun and meetings for people of all ages.

"Learning with fun" is an educational programme for young people coordinated by the Nicolis Museum in collaboration with teachers and educators.

### Geführte Touren und Bildungsprogramm

Ein gut entwickeltes Programm gliedert sich in Touristenführung, kulturelle und private Events sowie Geburtstagspartys. All dies macht das Museum zu einem beliebten Ort für jeden und für alle Gelegenheiten.

"Mit Spaß lernen" lautet das Motto des vom Museum konzipierten Didaktikprogrammes, das sich an Jugendliche aller Altersgruppen richtet und in Zusammenarbeit mit Lehrern und Erziehern durchgeführt wird.

